



大会  
安全理事会

Distr.: General  
20 December 2006  
Chinese  
Original: English

大会  
第六十一届会议

安全理事会  
第六十一年

议程项目 17 和 27

阿塞拜疆被占领土的局势

古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其  
对国际和平、安全与发展的影响

2006 年 12 月 12 日乌克兰常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨以古阿姆集团（格鲁吉亚、乌克兰、阿塞拜疆共和国、摩尔多瓦共和国）国家协调员代表身份，随函转递古阿姆集团民主和经济发展组织 2006 年 12 月 4 日在布鲁塞尔召开的部长级会议通过的《古阿姆集团民主和经济发展组织成员国外交部长理事会声明》（见附件一），以及乌克兰常驻欧洲安全与合作组织（欧安组织）代表沃洛德梅尔·叶利琴科先生阁下代表古阿姆成员国 2006 年 12 月 4 日在布鲁塞尔召开的欧安组织外交部长理事会第十四次会议上所作的发言（见附件二）。

请将本函及其附件作为安全理事会和大会议程项目 17 和 27 的文件分发给荷。

临时代办

沃洛德梅尔·叶利琴科（签名）



## 2006年12月12日乌克兰常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件一

### 古阿姆集团民主和经济发展组织成员国外交部长理事会的声明

2006年12月4日,布鲁塞尔

古阿姆集团成员国外交部长理事会严重关切定于2006年12月10日在阿塞拜疆共和国纳戈尔诺-卡拉巴赫举行的所谓“立宪公民投票”。

理事会强调,举行所谓“公民投票”违反阿塞拜疆共和国宪法,及国际法有关准则和原则,因此无法律效果,其结果应视为无效。

部长们强调,所谓“公民投票”干扰进行中的和平进程,意图在区域内造成既成事实,误导国际社会。

古阿姆集团成员国外交部长理事会强调,这一行径有悖于公认的民主、法治及人权标准和价值。设想纳戈尔诺-卡拉巴赫区域居民获得自治的任何宪法文件,只能通过合法、民主及和平进程,在区域内全体居民,包括亚美尼亚和阿塞拜疆人充分、平等、直接参与下制订。

古阿姆集团成员国外交部长理事会呼吁欧安组织参加国和其他国际组织谴责这一非法行径,支持目前的努力,争取在维护阿塞拜疆在国际承认的边界内领土完整的基础上和平解决冲突。

## 2006年12月12日乌克兰常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件二

### 乌克兰常驻欧洲安全与合作组织代表团团长沃洛德梅尔·叶利琴科先生阁下代表古阿姆集团民主和经济发展组织成员国在欧安组织外交部长理事会第十四次会议上所作的发言

2006年12月4日，布鲁塞尔

谨代表古阿姆集团民主和经济发展组织成员国感谢比利时给予盛情款待并出色组织了这次会议。我们尤其满意的是，目前布鲁塞尔已成为另一个组织的总部所在。而这个组织积极促进欧洲及以远地区的安全与合作。在这方面，我十分赞赏全年内比利时开展的重要活动。

自然，我们还向西班牙外交部长表示欢迎。古阿姆成员国祝愿即将就任的主席西班牙工作成功，大力完成这一艰巨的任务。

2006年是古阿姆集团具有里程碑性质的一年。5月23日，一些国家元首和政府首脑、欧安组织秘书长和欧安组织参加国高级官员、阿塞拜疆共和国总统、格鲁吉亚总统、摩尔多瓦总统和乌克兰总统参加了在基辅举行的古阿姆首脑会议，会上成立了一个新的国际组织：古阿姆集团民主和经济发展组织。

古阿姆集团国家元首重申，本组织的优先工作是加强民主和法制及基本人权和自由，促进经济发展，确保安全稳定，保护环境，打击国际恐怖主义、侵略性的分离主义、极端主义和跨国有组织犯罪，加强欧洲的一体化，实现可持续发展和各国人民的福利。古阿姆集团成员国的这些优先工作充分反映了欧安组织的主要准则和宗旨。

古阿姆成员国极为重视进一步加强欧安组织的作用，使之成为一个开放性的、全面的安全组织，一个政治对话论坛，一个预警、预防冲突、管理冲突、实现冲突后恢复的关键手段，以及在整个欧安组织及以远地区推广民主、法治和人权价值的重要合作机制。

显然，欧安组织和古阿姆集团在安全领域的努力有着共同的方向。欧安组织地区内“旷日持久的冲突”，尤其是摩尔多瓦外德涅斯特区域、格鲁吉亚南奥塞梯/茨欣瓦利区域、阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫区域的冲突，仍然是欧安组织全面安全议程的首要题目，仍然是古阿姆集团内首要的合作目标之一。

自从古阿姆集团成员国明确宣布参加赫尔辛基进程以来，一直在欧安组织关于预防冲突和解决冲突的活动中发挥重要作用。乌克兰尤其在摩尔多瓦外德涅斯特区域发挥调解人和解决办法保证人的角色，并致力于今后继续开展这些工作。

我们各国认为，乌克兰总统维克托·尤先科关于“通过民主解决问题”的提议构成了今后工作的坚实基础。我希望借此机会重申，支持格鲁吉亚总统米哈伊尔·萨卡什维利关于南奥塞梯/茨欣瓦利冲突的和平解决计划，以及目前欧安组织明斯克小组在阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫区域和平进程中开展的活动。

我们承认，阿塞拜疆共和国、格鲁吉亚和摩尔多瓦共和国境内仍未解决的冲突威胁着这些国家的主权、领土完整和独立，妨碍进行全面的民主改革和实现可持续发展，破坏了区域安全，严重影响到整个欧洲的一体化进程，给整个国际社会带来挑战。

我们坚信，欧安组织的合作安全方法意味着，除和平解决冲突之外，别无其他途径，和平解决的基础应该是普遍承认的国际法准则和原则、是各国主权、领土完整和国际承认的边界不可侵犯、以及联合国安全理事会有关决议和欧安组织的决定。

古阿姆成员国强调，冲突区内应实行非军事化，应在联合国或欧安组织授权部署的多国维持和平部队的协助下恢复安全，给居民返回创造条件，争取各个族裔和平共处。

我们还欢迎主席国比利时今年作出的努力以及提出的新方针，目的是通过社会经济恢复正常，包括推动捐助国提供捐助、民主发展和快速应对风险和威胁，在上述冲突区内建立信任。

古阿姆集团成员国正在密切注视解决科索沃问题方面的发展。我们相信，只有在协商共识的基础上达成最后地位协定，并为各方所接受，才能实现公正持久的解决办法。

我们认为，最近在摩尔多瓦共和国外德涅斯特区域和格鲁吉亚南奥塞梯/茨欣瓦利举行的所谓“立宪公民投票”，以及打算在阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫区域举行所谓“立宪公民投票”，是对稳定和解决进程的持续带来的主要威胁和挑战。因此我们欢迎欧安组织主席，以及欧洲联盟、欧洲理事会秘书长作出的反应，还有欧安组织绝大多数成员国的发言，他们都根据欧安组织共同原则坚决拒绝承认这些公民投票的结果。

与此同时，我们向分离主义地区的居民表示：欧洲的机构和各个成员国都愿意尽最大努力，加快解决进程，同时向当地居民和机构提供大量经济援助和实质性的法律保障，以便在重新统一的国家内保障人权、法治、市场经济、族裔语文和宗教自由。

古阿姆集团民主和经济发展组织参加国认为，今年年初凸现的能源安全问题同每个参加国的区域安全和国家安全不可分割。2006年期间，这个概念促使欧安组织参加国努力更加积极地落实有关能源安全的2003年欧安组织马斯特里赫特

战略文件。我们通过若干具体步骤重申，欧安组织可以对新的挑战作出回应，增进国际社会在这一领域里的协同努力。古阿姆集团成员国支持欧安组织继续参加国际能源对话和合作。

我们确信，古阿姆集团民主和经济发展组织和欧安组织将进一步发展富有成效的合作，在整个欧洲推动安全、稳定和繁荣。

---